SOLTER

Hellmet Flow





MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE PONER EN MARCHA EL EQUIPO.

MI-03272-01 03/2025

1. Introducción

1.1 Acerca del purificador respirador para soldadura PAPR

El respirador purificador de aire motorizado [en adelante denominado "PAPR", **P**owered **A**ir-**P**urifying **R**espirator] es una unidad de ventilación alimentada por batería que impulsa el aire extraído del entorno circundante a través de un filtro de partículas. El PAPR, junto con un casco de soldadura R35 Y R35 FLIP-UP, forman un sistema de soldadura PAPR completo [en adelante denominado "AIR-FLOW"]. El Air-Flow puede filtrar ciertos contaminantes a través del filtro incorporado en el respirador y suministrar aire fresco desde el tubo de respiración a los cascos de soldadura, de modo que el usuario pueda trabajar continuamente en un entorno contaminado.

Las instrucciones de seguridad.
Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el equipo. El uso incorrecto puede invalidar cualquier reclamación de garantía contra el fabricante.

1.2 Acerca de este manual

Lea atentamente este manual antes de utilizar el dispositivo por primera vez. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad.
Símbolos e indicaciones:

	NOTA. Indica una parte importante del manual.
	¡PRECAUCIÓN! Indica una precaución. Ignorar las precauciones de peligro que pueden provocar daños al dispositivo o al sistema.
	¡ADVERTENCIA! Indica una advertencia. Ignorar las advertencias de peligro que pueden ocasionar daños personales o lesiones fatales o incluso la pérdida de la vida.

2 - Seguridad.

El Air-Flow debe utilizarse estrictamente de acuerdo con este manual y las instrucciones suministradas con los cascos de soldadura correspondientes. El Air-Flow está destinado únicamente a personal capacitado y competente. El uso incorrecto puede causar graves daños a su salud e invalidar cualquier reclamación de garantía contra el fabricante. El PAPR proporciona protección contra partículas peligrosas no tóxicas y aerosoles sólidos y líquidos en el aire respirable durante la soldadura y procesos similares. La unidad PAPR no proporciona protección contra gases tóxicos.



¡ADVERTENCIA!
NO UTILIZAR PARA

- No utilizar en atmósferas deficientes en oxígeno.
- No usar en caso de contaminantes generados en el lugar de trabajo y en concentraciones que sean desconocidas o potencialmente peligrosas para la vida o la salud (IDLH).
- No lo use cuando la concentración de oxígeno del aire en el lugar de trabajo sea del 19,5 % o inferior.
- No utilice sin ensamblar completamente todo el producto, nunca lo utilice si puede causar peligro para la vida humana.
- No lo utilice en lugares cerrados o en lugares donde exista peligro de incendio o explosión. El Air-Flow no es intrínsecamente seguro.
- No utilice el Air-Flow con la energía apagada ya que la concentración de dióxido de carbono puede aumentar y el nivel de oxígeno dentro del protector facial puede disminuir.
- No utilice el Air-Flow cuando el flujo de aire sea inferior a 170 L/M. En ese momento, si se activa la advertencia (el PAPR vibrará y emitirá un pitido, mostrando el código de error en la pantalla)
- No utilizar en lugares donde haya viento fuerte, con tasas de trabajo muy altas o con flujo de inhalación máximo (porque se genera presión negativa en la máscara y fluye aire externo hacia adentro).

- No confunda las marcas de un filtro relacionadas con cualquier norma distinta a EN12941 con la clasificación del dispositivo cuando se utiliza este filtro.
- No lo use si experimenta irritación o decoloración de la piel.



¡ADVERTENCIA!
LEER ANTES DE USAR

- Si suena una alarma, aléjese inmediatamente del área contaminada y revise el dispositivo.
- Si el tubo de respiración está bloqueado; la batería tiene poca energía; el filtro está sucio y es necesario cambiarlo por uno nuevo.
- No se quite el respirador hasta que se encuentre en una zona segura. Por favor, abandone el lugar contaminado en cualquiera de los casos siguientes:
- Si se presenta algún problema en alguna parte del SISTEMA, por ejemplo, se detiene el suministro de aire o disminuye su cantidad.
- Si tiene dificultad para respirar, siente mareos o dolor de cabeza, siente el olor o el sabor de los contaminantes y su estímulo ocurrido.



¡PRECAUCIÓN!
LEER ANTES DE USAR

- Asegúrese de que la manguera de conexión esté lisa y no esté enredada ni estorbe a otros elementos en el área.
- No arroje ni someta al PAPR a impactos fuertes.
- Mantener alejado de atmósferas inflamables o explosivas.

3. Significado de los símbolos del dispositivo



Leer las instrucciones antes de su uso



Máxima temperatura de almacenamiento -101C a +55ºC



Máxima humedad de almacenaje <90%



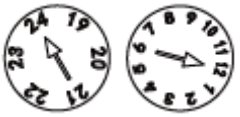
Deberán eliminarse como residuos eléctricos y electrónicos.



Plástico, Reciclable

DOM :
EXP :

Fecha de fabricación, año/mes
Fecha de caducidad (No utilizar después de la fecha), Año/Mes



Año mes Inyección de los plásticos

S/N

Número de serie



¡NOTA!
¡Deseche el dispositivo electrónico en el centro de reciclaje!

- El producto no debe desecharse junto con los residuos municipales generales. Al final de la vida útil de la unidad y sus accesorios, asegúrese de cumplir con las normas nacionales y locales sobre la eliminación de la unidad.
- Nunca arroje baterías usadas a la basura doméstica, recicle siempre adecuadamente las baterías usadas.

4. Desembalaje/Montaje

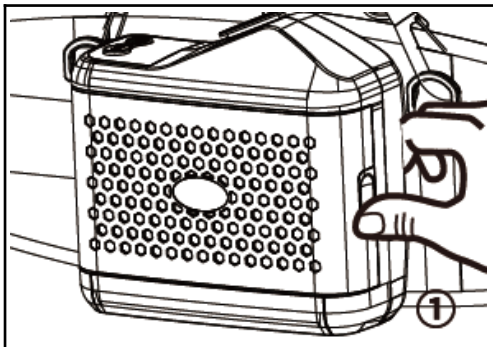
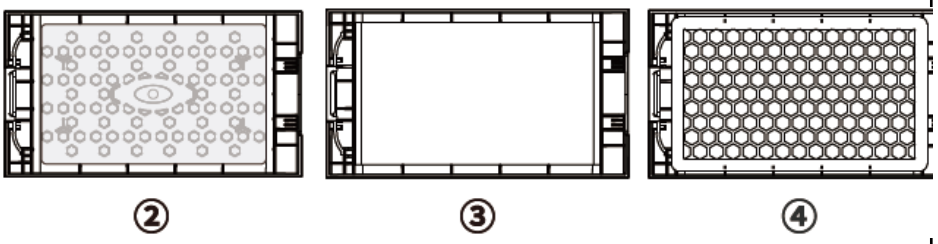
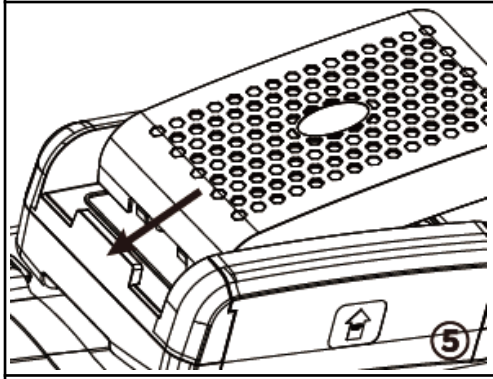
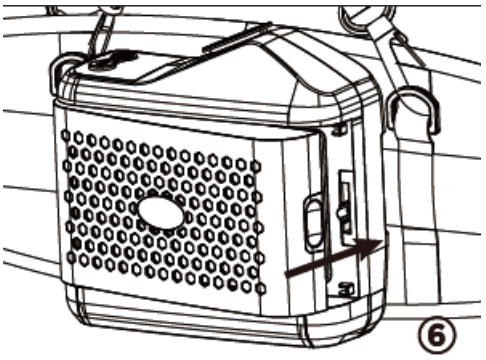
4.1 Lista componentes.

Compruebe que el paquete esté completo y que ninguna pieza esté dañada debido al transporte o por otros motivos. Un paquete con el sistema completo, incluidos los accesorios, contiene lo siguiente:

- Casco de soldadura preparado para aire (con ADF, conducto de aire, arnés de cabeza, conjunto de sello facial)
- Cuerpo de la unidad del soplador (conjunto del turbo y cubierta del filtro)
- Prefiltro y protector contra chispas
- Filtro de partículas P3 (Th3 P R SL)
- Batería estándar
- Tubo de respiración (incluye funda)
- Cinturón y correas de hombro
- Medidor de flujo
- Cargador de batería estándar (universal)

Si alguno de los componentes anteriores no está incluido en su kit, comuníquese con el proveedor inmediatamente.

4.2 Instalación del filtro.

<table>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Tirando de la ranura de la tapa del filtro para liberarla</td><td>(2) Monte el protector contra chispas en la tapa del filtro
(3) Monte el filtro de partículas en la tapa del filtro
(4) Monte el prefiltro en la tapa del filtro.</td></tr>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Alinee la ranura de un lado de la cubierta del filtro con la parte saliente del soplador.</td><td>Fije el otro lado de la cubierta del filtro al soplador.</td></tr>
</table>

¡ADVERTENCIA!

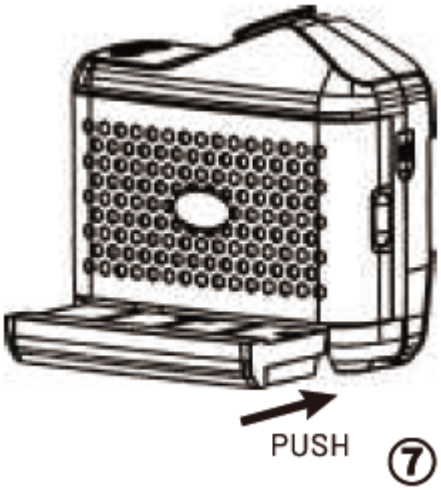
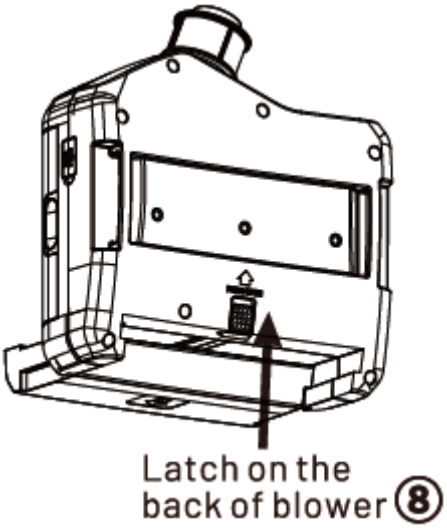
Reemplazo del filtro

• Si el filtro está húmedo o muy cargado de partículas o dañado, deberá reemplazarse.

• Nunca intente limpiar el filtro por ningún medio, ya que puede dañar fácilmente el medio filtrante.

• El prefiltro debe estar intacto, sin rasgaduras ni cortes. Reemplace el pre-filtro si se moja o si tiene una gran cantidad de partículas.

4.2 Instalación y carga de la batería.

	
Deslice el paquete de baterías dentro del soplador hasta que el pestillo encaje en su posición.	Para quitar la batería, simplemente empuje hacia arriba el pestillo para liberarla y deslicela hacia afuera de la unidad del soplador

¡ADVERTENCIA!

Uso de la batería

- No cargue la batería en áreas con riesgo de explosión. El cargador solo debe utilizarse en interiores.
- No permita que la batería se moje.
- No intente desmontar ni reparar la batería. Las baterías de iones de litio no requieren mantenimiento.
- No utilice ningún otro cargador de batería. Retire la batería de la unidad sopladora cuando la coloque en el paquete.

¡PRECAUCIÓN!

Carga de la batería

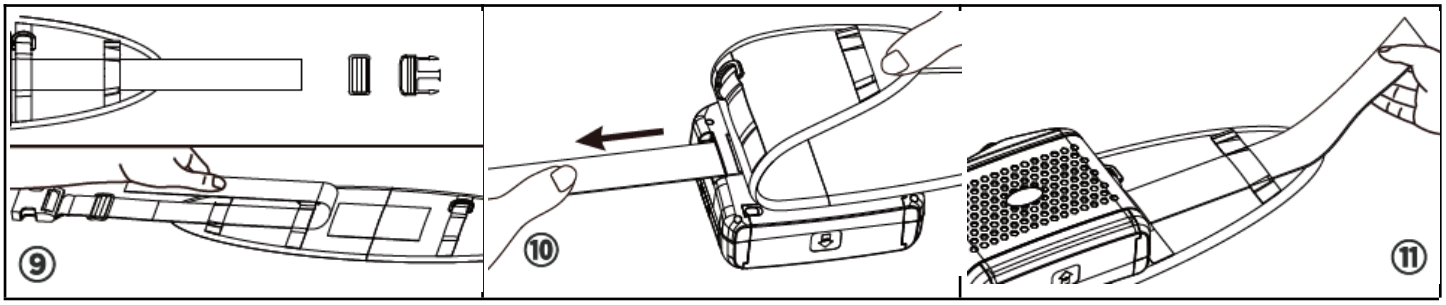
- La batería se entrega parcialmente cargada. Se recomienda cargar las baterías al 100 % antes del primer uso y después de cada uso.
- Verifique el voltaje del cargador (CA 100 V ~ 240 V).
- Separe la batería del cuerpo antes de cargarla.
- Desconecte el cargador después de recibir una carga completa.

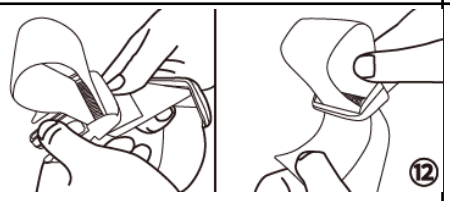
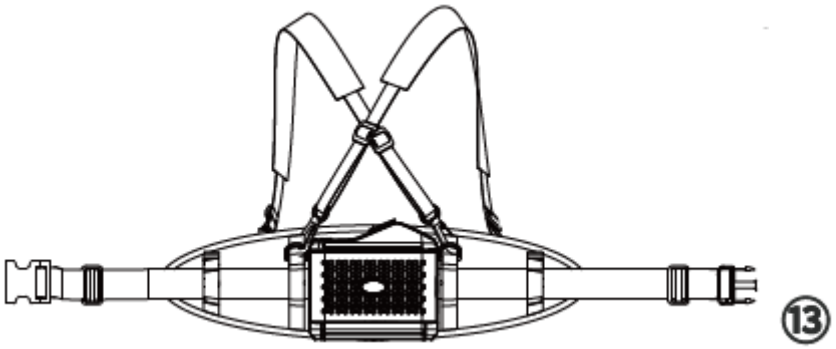
Verifique que la conexión a la unidad sopladora sea segura y que la batería esté completamente cargada.

Verifique que la conexión a la unidad del soplador sea segura y que la batería esté completamente cargada.

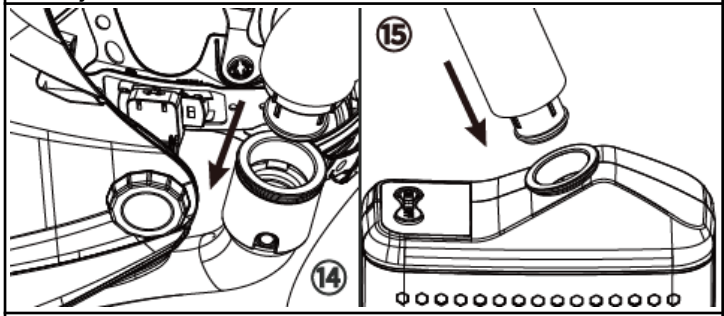
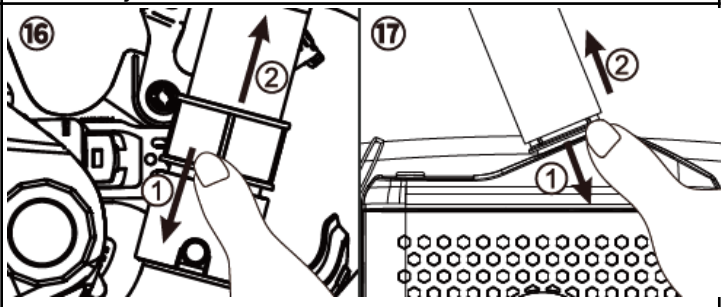
- Retire la batería del conjunto de la unidad del soplador (para saber cómo quitar la batería, consulte la imagen 8).
- Conecte el cargador al terminal de la batería.
- El estado de carga se muestra mediante un LED rojo en el cargador.
- Una vez finalizada la carga, la luz indicadora se pondrá verde para avisar al usuario de que la batería está completamente cargada.
- Desconecte el cargador de la corriente. NO deje el cargador enchufado si no está en uso.

4.3 Montaje de la correa



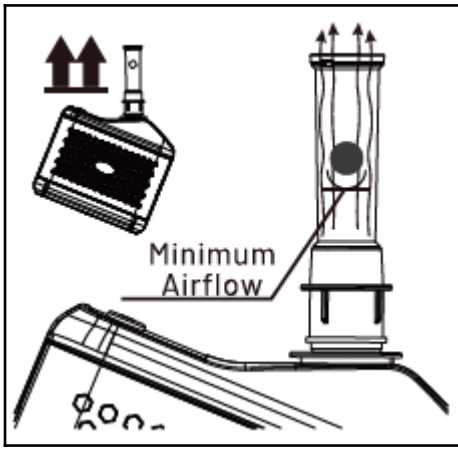
Retire la hebilla de liberación del cinturón, luego haga pasar el cinturón de sujeción por el centro del cinturón.	Haga pasar el cinturón de sujeción por los lazos del soplador	Vuelva a colocar el cinturón de sujeción a través de las dos trabillas.
		
Vuelva a colocar la hebilla	Conecte los ganchos (4 en total) del conjunto de la correa del hombro a los puntos de sujeción del cinturón. Asegúrese de que el cinturón esté bien abrochado mientras lo usa.	

4.4 Conexión del tubo de respiración

Montaje	Desmontaje
	
Conecte el tubo de respiración insertando el extremo ORS (Quick Release Swivel) del tubo de respiración en el conducto de aire del casco de soldadura y el soplador. El tubo de respiración debe hacer un clic audible cuando se conecta	Comprima la pestaña en el extremo del QRS para liberar y tire hacia atrás para quitar el tubo de respiración del casco de soldadura y del soplador.

5. Antes del uso y montaje

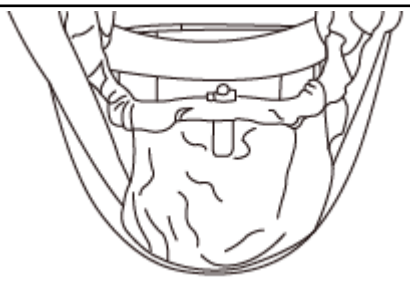
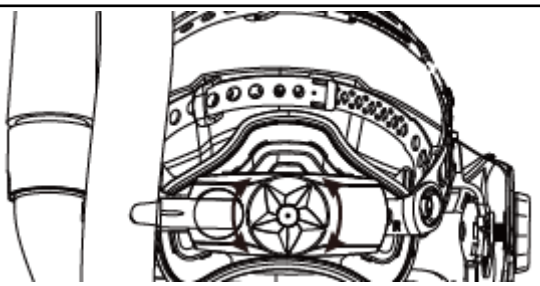
5.1 Prueba de flujo de aire

	Se debe probar el flujo de aire antes de su uso. ● Desconecte el tubo de respiración del soplador. ● Inserte el medidor de flujo en el conector de la manguera y manténgalo en posición vertical aproximadamente a la altura de los ojos. ● Encienda la alimentación. ✔ El flujo de aire es suficiente solo si el indicador de bola alcanza el nivel mínimo de caudal de aire. ● Si la bola no alcanza el nivel de flujo mínimo, NO use el sistema. Cambie el filtro o la batería y vuelva a probar el flujo de aire. ● Si el problema persiste, consulte “Solución de problemas” en la página 5 para obtener sugerencias adicionales.

5.2 Prueba de alarma de flujo de aire

	● Presione el botón “ON” del soplador. ● Cubra la salida de aire con la mano hasta que suene la alarma y el soplador vibre. ● Si la alarma no funciona, repare o cambie el dispositivo.

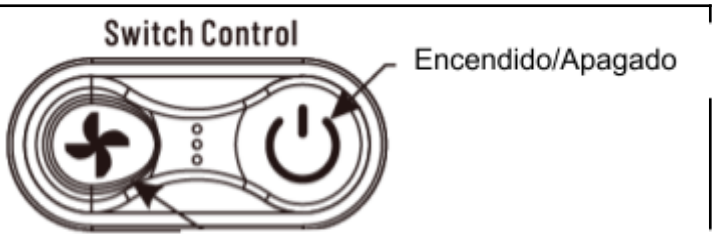
5.3 Montaje.

	
Ajuste la estanqueidad del sello facial y colóquese el casco.	Ajuste el arnés a la tensión adecuada (gire a la izquierda para aflojar, gire a la derecha para apretar)

NOTA
Ponerse el casco de soldadura
Asegúrese de que el sello facial esté colocado correctamente, de lo contrario, no obtendrá el sellado suficiente necesario para ofrecer el factor de protección correcto.

6. Interfaz de usuario y funcionamiento

6.1 Interfaz de usuario de PAPR

Display.
S1: Alarma (audible y vibratoria)
S2: Muestra la condición del filtro.
S3: Muestra el nivel de flujo de aire.
S4: Muestra los datos del flujo de aire actual.
S5: Muestra el estado de la batería.

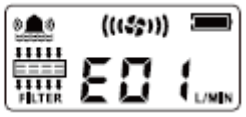
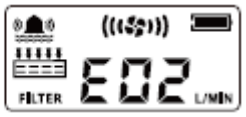
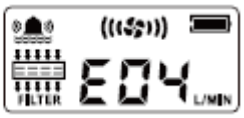
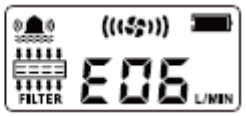
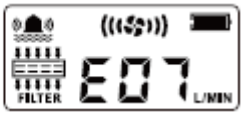
6.2 Funcionamiento del PAPR

- Encendido: Encienda el soplador presionando el botón "ON/OFF" durante al menos 1 segundo hasta que se active el soplador.
- APAGADO: Apague el soplador presionando el botón "ON/OFF" durante al menos 1 segundo hasta que el soplador se detenga.
- Ajustes del nivel de flujo de aire: elija el flujo de aire que prefiera presionando brevemente el botón "AIRFLOW". Cada vez que presione el botón, el flujo de aire cambiará en un nivel (170 l/min, 200 l/min, 230 l/min).

7. Especificación PAPR

Filtro de partículas	TH3 P R SL (Europa); PAPR-P3 (Australia); Clasificación del sistema, consulte a continuación Aprobaciones
Tasa de flujo de aire nominal	Nivel 1: ≥170L/min; Nivel 2: ≈200L/min; Nivel 3: ≈230L/min;
Alarmas de advertencia	Audio, Visual y Vibración
Batería de iones de litio	Batería estándar (SD): 14,8 V/2,6 Ah/38,48 Wh Batería de alta resistencia (HD): 14,8 V/5,2 Ah/76,96 Wh [opcional]
Tiempo de operación esperado	10 h (SD) / 20 h (HD), a 170 l/min con un nuevo filtro de partículas y batería completamente cargada, temperatura ambiente
Tiempo de carga	2 h (versión estándar) / 4 h (versión alta definición)
Duración de la batería	>500 cargas
Nivel de ruido	Máx.75dB
Peso del PAPR	1555 g (SD)/1765 g (HD), incluye batería, filtro, cinturón y tubo de respiración, sin capucha
Dimensiones del soplador	201 x 183 x 80 mm (largo x alto x ancho)
Condición de funcionamiento	-5 °C a +55 °C, humedad relativa ≤90 %, condiciones sin condensación

8. Solución de problemas

Problema	Causa del problema	Remedio
Fault code 《E01》 	Tubo respiratorio roto Tubo de respiración roto El filtro está bloqueado	Verifique la conexión del tubo al casco de soldadura y al soplador. Cambiar el tubo de respiración
Fault code 《E02》 	Filtro bloqueado Tubo bloqueado	Eliminar la obstrucción, cambiar el filtro. Limpiar el tubo
Fault code 《E03》 	Batería baja	Cambiar la batería
Fault code 《E04》 	Alta temperatura	Deja de trabajar y descansa
Fault code 《E06》 	El circuito consume en exceso	Verificar y eliminar fallas físicas y reiniciar el sistema. Póngase en contacto con el servicio técnico, si la pantalla LCD aún muestra E06
Fault code 《E07》 	El motor está dañado	Verificar y eliminar fallas físicas y reiniciar el sistema. Póngase en contacto con el servicio técnico, si la pantalla LCD aún muestra E07
Sin flujo de aire, sin alarma	Sin energía Contacto de la batería dañado	Cambie la batería, verifique el contacto de la batería.
El tiempo de funcionamiento de la batería es demasiado corto	La batería no está completamente cargada El filtro está bloqueado La batería está dañada	Cambie la batería. Elimine la obstrucción. Cambie el filtro.

El suministro de aire al casco de soldadura huele extraño	Filtro roto Tubo roto Casco de soldadura roto	Salga del área actual inmediatamente Cambiar el filtro. Cambiar el tubo. Cambiar el casco de soldadura

9. Mantenimiento y almacenamiento

9.2 Mantenimiento

- Los componentes del respirador deben limpiarse, inspeccionarse y prepararse para el próximo uso después de cada uso.
- Utilice un paño suave humedecido en agua con jabón suave para limpiar. Tenga cuidado de que el agua NO entre en el cuerpo.
- El tubo de respiración debe cambiarse si está roto o tiene grietas.
- Utilice un paño suave para limpiar las superficies externas. No utilice agua.
- Para mantener la máxima seguridad y rendimiento, verifique y reemplace los elementos que fluyen con todos los intervalos recomendados.

Prefiltro	Una vez a la semana	El reemplazo regular del prefiltro extiende la vida útil del filtro de partículas y el tiempo de funcionamiento de la batería.
filtro de partículas	Al menos cada mes	Realice controles diarios con el indicador de flujo de aire y reemplácelo cuando el indicador de flujo de aire bajo parpadee. Reemplace según sea necesario las condiciones de trabajo. Reemplazar cuando el tiempo de funcionamiento de la batería se acorte.
Protector contra chispas	Según sea necesario	Reemplácelo cuando esté deformado o no encaje bien.

- El sello facial se puede utilizar para facilitar la limpieza después de desmontarlo del casco de soldadura, pero debe reemplazarse si está dañado.

9.2 Almacenamiento

- Mantenga el dispositivo en un lugar seco y limpio, a una temperatura entre -10 °C y +55 °C y una humedad relativa inferior al 90 % HR.
- Si el dispositivo se almacena a una temperatura inferior a 0 °C, se debe dejar que la batería se caliente para alcanzar su capacidad máxima.
- El dispositivo debe estar protegido del polvo, partículas y otros contaminantes.
- Si el dispositivo no se utiliza durante un tiempo prolongado, la batería debe cargarse completamente, retirarse de la unidad de soplador y guardarse por separado.
- Almacene la batería a una temperatura entre -10 °C y 45 °C, con una humedad relativa de <85 %, para maximizar su vida útil. La batería necesita recargarse periódicamente durante períodos prolongados de almacenamiento.

10. Explicación de la marca

Explicación de los símbolos del filtro PAPR

Marcaje	Protección contra	Código de colores
PRSL	P=Partículas, R=Reemplazable, Prueba SL contra cloruro de sodio y aceite de parafina	Blanco

El siguiente es un ejemplo de marcado (EN ISO 16321). La clasificación válida está marcada en el casco de soldadura, el filtro de soldadura automático (en adelante denominado "ADF"] y las placas de cubierta:

Casco de soldadura 16321 YXE W15 E HM 1-M CE		Placas de cubierta 16321 YXE E CE
16321	Número de la norma	16321
YXE	Identificación del fabricante	YXE
W15	Número máximo de tonos de filtro	-
E	Nivel de impacto de alta velocidad	E
HM/-	Nivel de impacto de alta masa (opcional)	-
1-M	Tamaño de la forma de la cabeza	-

CE	Conformidad europea	CE

Configuración manual del número de tono del ADF 16321 YXE W3/4-8/9-14V1 CE		Ajuste automático del número de sombra del ADF 16321 YXE W3/7<14 M V1 CE
16321	Número de la norma	16321
YXE	Identificación del fabricante	YXE
W3	sombra clara	W3
4-8/9-14	Gama de tonos oscuros	7<14
-	Compensación manual	M
V1	Clase de dependencia del ángulo	V1
CE	Conformidad europea	CE

11. Aprobaciones.

El EPI tiene el marcado CE y es conforme con el Reglamento europeo sobre EPI, las directivas y las normas europeas armonizadas que se enumeran a continuación, que también contienen información sobre el organismo notificado que ha emitido el certificado de examen de tipo UE para el EPI (Módulo B) y, cuando corresponda, el organismo notificado responsable de la vigilancia del sistema de calidad de la fabricación del EPI (Módulo D).

Código	Detalles del organismo de evaluación de la conformidad
1	ECS GmbH - Servicio de certificación europeo, organismo notificado 1883, Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen Alemania.
2	APAVE SA, Organismo Notificado 0082, 6 Rue du Général Audran-92412 COURBEVOIE Cedex-Francia
3	Instituto de Investigación sobre Seguridad Ocupacional, v.v.i., Organismo Notificado 1024, VUBP Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, República Checa.
4	Servicios de certificación global SAI Pty Limited, 680 George Street, Sídney NSW2000, GP0ox5420 Sídney NSW2001.
5	DIN CERTCO Gesellschaft für, Organismo notificado 0196, Konformitätsbewertung mbH Alboinstraße 56 12103 Berlín Alemania.

Tipo de producto	Modelo de producto	Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI					AS/NZS 1337.1		AS/NZS 1716	
		Módulo D	EN ISO 16321		EN 12941*					
			Emitido	Clase	Emitido	Clase	Emitido	Clase	Emitido	Clase
Casco de soldadura	X9		1	E HM			1	B		
	FS9		1	E HM			1	B		
Dispositivos de filtrado que incorporan una campana	AIR10 y X9	2			3	TH3			4	PAPR-P3
	AIR10 y FS9	2			3	TH3			4	PAPR-P3

*EN 12941: 1998 + A1:2003 + A2:2008 Dispositivos de protección respiratoria. Dispositivos de filtrado motorizados que incorporan un casco o una capucha.

12 - Filtro de soldadura

¡ADVERTENCIA!

La pantalla de soldadura con oscurecimiento automático está diseñada para proteger los ojos de los soldadores de la radiación dañina, incluida la luz visible, la radiación ultravioleta (UV) y la radiación infrarroja (IR), resultantes de ciertos procesos de soldadura por arco.

Asegúrese de que la pantalla venga correctamente ensamblada. Antes de ser usada, se debe ajustar a sus preferencias personales. Ajuste el tiempo de retardo, la sensibilidad y el número de tono para su aplicación. (Ver tabla con niveles de sombra recomendados)

12.1 - PRECAUCIONES

- Nunca coloque el casco sobre una superficie caliente.
- Usar solo a temperatura: -5 °C a +55 °C (23 °F-131 °F).
- No sumerja el filtro en agua y protéjase del contacto con líquidos y suciedad.
- El material que puede entrar en contacto con la piel del usuario puede causar una reacción alérgica.
- Cualquier casco para soldar que se use sobre anteojos oftálmicos estándar, puede transmitir impacto, creando así un peligro para los usuarios en algunas circunstancias.
- Este casco no se puede utilizar para soldadura o corte por encima de la cabeza. Si se utiliza para operaciones de corte o soldadura por encima de la cabeza, las gotas de metal fundido pueden quemar el casco y lesionar al soldador.
- El protector ocular solo se debe usar contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente.
- El filtro de soldadura automática siempre debe usarse con un ocular de respaldo.
- Las modificaciones y piezas de repuesto no autorizadas anularán la garantía y expondrán al operador al riesgo de lesiones personales.
- Algunos cascos para soldar con oscurecimiento automático no son adecuados para soldadura láser o procesos de soldadura que requieren un tono 14 o superior.
- Si el filtro de oscurecimiento automático no se oscurece cuando se enciende el arco, deje de soldar inmediatamente e inspeccione el filtro y su pila. Cambiarlos si es necesario.
- No utilice disolventes ni detergentes de limpieza abrasivos en la pantalla del filtro ni en los componentes del casco.
- Recomendamos un período de uso de 4 años. El período depende de varios factores, como la forma de uso, la limpieza, el almacenamiento y el mantenimiento. Se recomiendan inspecciones frecuentes y reemplazo en caso de daño.
- Use siempre anteojos o gafas de seguridad debajo del casco de soldadura y ropa de protección para proteger su piel de la radiación, quemaduras y salpicaduras.
- No se deben utilizar protectores que hayan estado sujetos a impactos, deben desecharse y reemplazarse.
- La protección marcada de acuerdo con la norma, sólo se proporciona cuando todas las lentes y los componentes de retención se instalan de acuerdo con la lista u otras instrucciones del fabricante.
- Este dispositivo no protege contra peligros físicos o químicos.
- Si el casco, el filtro o la placa de cubierta están dañados de alguna forma, deben ser reemplazados inmediatamente.
- Reemplace el dispositivo después de un impacto mecánico.
- Es necesaria una inspección visual antes de cada uso.
- No apto para conducción y uso en carretera.

13 - ANTES DE EMPEZAR A SOLDAR

Antes de usar cualquiera de los filtros de soldadura asegúrese de retirar los films de protección correspondientes, mantenga limpia el área de visión y la parte frontal del filtro ya que ahí se encuentran los sensores que se ocupan del

oscurecimiento del filtro.

Inspeccionar todas las partes operativas antes de usar la pantalla y comprobar que no existen signos de deterioro. Cualquier parte deteriorada debe sustituirse inmediatamente antes de su utilización. Verificar el funcionamiento del filtro antes de cada uso.

Asegúrese también de que la sujeción del mismo a la pantalla de protección es correcta para evitar que se pueda desprender ante cualquier impacto pudiendo provocar daños personales al usuario.

En caso de que el DIN de oscurecimiento del filtro sea regulable, ajústelo correctamente antes de cualquier aplicación, para saber el grado adecuado para todas las aplicaciones consulte el apartado TABLA DE ELECCIÓN DE FILTROS SEGÚN APLICACIÓN del manual de la pantalla de protección.

Retire la tira del filtro para activar la batería.

13.1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PROPIEDADES	R-30 FLIP-UP	R-30
Área de visión	116x81mm	116x81mm
Clase Óptica	1/1/1/1	1/1/1/1
Sensores de arco	4+1 (sensor luz ambiente)	4+1 (sensor luz ambiente)
Oscurecimiento variable	Si (interno)	Si (externo)
Rango Oscurecimiento	DIN 4-8 / 9-13	DIN 4-8 / 9-13
Modo Amolado	DIN 3	DIN 3
Sensibilidad Variable	Si	Si
Tiempo de reacción (claro>oscuro)	1/30000 s	1/30000 s
Tiempo conmutación (oscuro>claro)	0,04 – 2,0 s	0,04 – 2,0 s
Protección UV / IR	DIN 16	DIN 16
Tipo de energía	Panel Solar y 2 baterias Litio 2450	Panel Solar y 2 baterias Litio 2450
Peso	700gr	620gr

13.2 - MARCADO CE

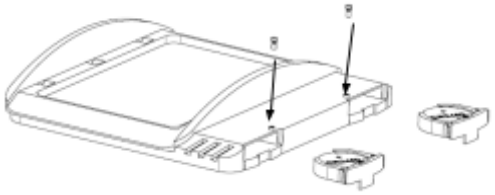
Todos los filtros vienen marcados tal y como indica el certificado CE de cada modelo. En este marcaje se especifica con el primer número el grado de protección DIN que tiene el filtro cuando está en estado abierto (claro), el siguiente número indica el grado DIN en estado cerrado (oscuro) indicando el grado mínimo y el máximo. El símbolo que hay entre los dos números nos indica si el ajuste del grado DIN es manual o automático. Los tres siguientes números nos indican el tipo de óptica, la dispersión de luz del filtro y la homogeneidad de la visión del filtro según normativa.

Los tres números siguientes indican la Normativa Europea con la que cumple el filtro.

13.3 - INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Sustituya la pila si parpadea el piloto de batería baja.

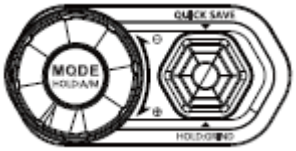
La careta de soldadura va equipada con una pila tipo CR2450. Reemplazarla por el mismo tipo de pila asegurándose que la instale con la polaridad correcta. **IMPORTANTE** sacar los tornillos antes de cambiar la pila.



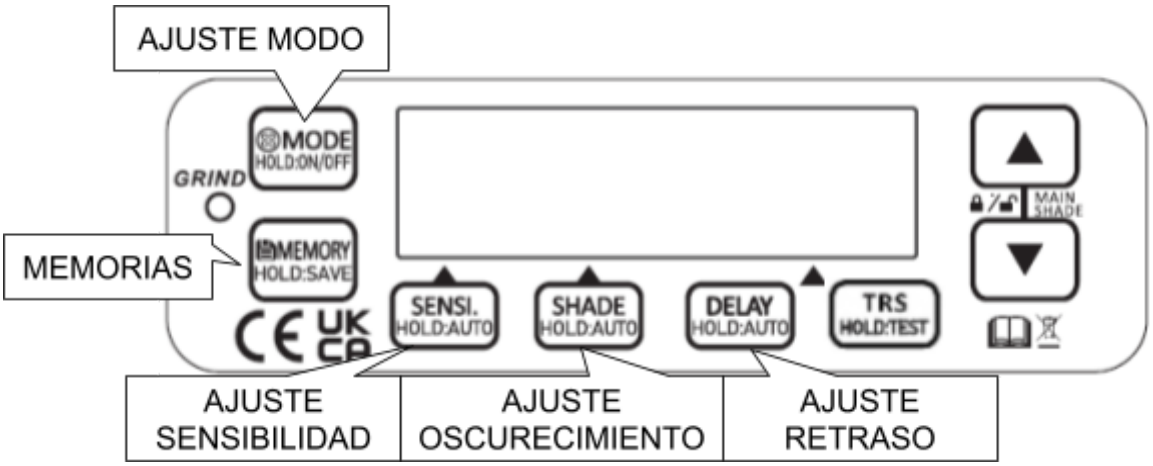
13.4 - AJUSTES DEL FILTRO

CONFIGURAR LOS MODOS
El filtro tiene 4 modos, CORTE(4-8); SOLDADURA(9-13)/SOLDADURA(9-14); AMOLADO, OSCURO

CONTROL EXTERNO

	Pulsación corta	Selección rápida entre los modos SOLDADURA, CORTE, OSCURO
	Pulsación larga,	Cambiar al modo oscurecimiento automático
	Pulsación corta, botón silicona	Guardar ajustes en la memoria 0
	Pulsación larga, botón silicona	Cambiar a modo Amolado
	Girar la perilla	Se ajustará el tono, ±0,5
		Oscurecimiento automático, variación de ±0,1

Advertencia: No suelde en modo GRIND.

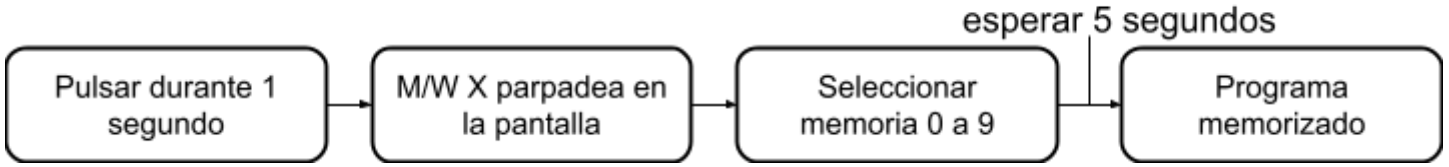


SENSI. HOLD:AUTO	Presionar y ajustar con ▲&▼ la sensibilidad Nivel 9: Para soldaduras especiales que necesitan súper sensibilidad. Nivel 8: Para la mayoría de aplicaciones pero especialmente para trabajos de soldadura de baja corriente. Nivel 0: solo en algunas condiciones de iluminación circundantes específicas para evitar activaciones no deseadas
	Mantener pulsado para activar la función de sensibilidad automática
SHADE HOLD:AUTO	Presionar y ajustar con ▲&▼ y ajustar el nivel de oscurecimiento.
	Manteniendo pulsada la tecla se bloqueará la sensibilidad a la elegida.
DELAY HOLD:AUTO	Ajuste del retraso en retornar al modo claro. Manteniendo la pulsación se activará el modo GRADIENTE, el filtro pasará de modo oscuro a claro progresivamente. No adecuado para soldadura TACK
MODE HOLD:ON/OFF	Selección de los modos: **CORTE; SOLDADURA; AMOLADO**
TRS HOLD:TEST	Transición gradual de oscuro a claro (no apto para modo TACK)

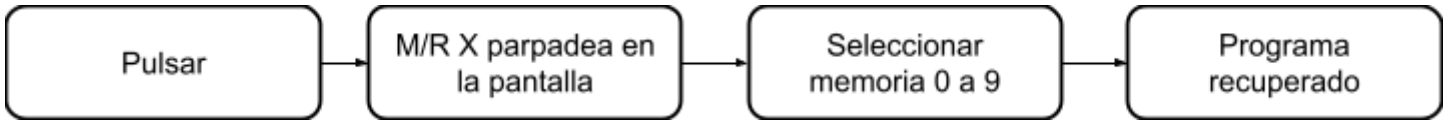
	Guardar / Recuperar programas
	Ajuste de los diferentes parámetros. Si se pulsan simultáneamente se bloquea el nivel de oscurecimiento.

Guardar / Recuperar programas

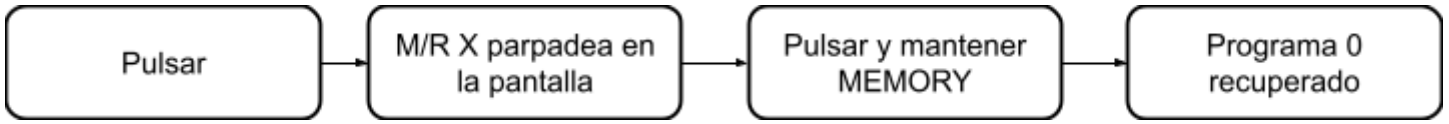
Guardar ajuster (M/W) W:guardar



Recuperar ajuster (M/R) R:Leer



Recuperar ajuster (M/R) R:Leer programa 0



14 - POSIBLES ANOMALÍAS

FALLO	CAUSA	REMEDIO
Oscurecimiento irregular	El arnés se ha colocado de manera desigual, por lo que hay una distancia desigual entre los ojos y la lente del filtro	Ajuste la diadema para corregir la distancia con el filtro
El filtro no se oscurece ni parpadea	La lente de la cubierta frontal está sucia o dañada	Por favor cambie la lente de la cubierta
	Los sensores están sucios/bloqueados o el panel solar está bloqueado	Limpie la superficie de los sensores. Asegurarse de no bloquear los sensores o el panel solar con el brazo u otro obstáculo mientras suelda
	La sensibilidad está configurada demasiado baja o el tiempo de retardo es demasiado corto	Ajustar al nivel requerido
	Asegúrese de seleccionar el tono adecuado	No ajuste el modo amolado
El filtro se oscurece sin que se inicie el arco	La sensibilidad está configurada demasiado alta	Ajuste la sensibilidad al nivel requerido
El filtro permanece oscuro después de finalizar la soldadura	El tiempo de retardo es demasiado largo	Ajuste el tiempo de retardo al nivel requerido
Respuesta lenta	La temperatura de funcionamiento es demasiado baja	No lo use a temperaturas inferiores a -10 °C o 14 °F

El casco de soldadura no se mantiene correctamente en la cabeza	El casco no está correctamente ajustado	Vuelva a ajustar el arnés.

15 - AJUSTE DEL GRADO DE PROTECCIÓN

En caso de disponer de un filtro con DIN regulable, ajustar el grado según la aplicación de la cual nos queremos proteger. Ver la siguiente tabla.

<table>
<tr><th>Amperios</th><th>Corte por plasma</th><th>Electrodos revestidos</th><th>MIG Metales pesados</th><th>MIG Aleaciones ligeras</th><th>TIG</th><th>MAG</th><th>ARCO / AIRE</th><th>Soldadura de plasma</th></tr>
<tr><td>10</td><td rowspan="5"></td><td></td><td rowspan="5"></td><td rowspan="8"></td><td>DIN 8</td><td rowspan="5">DIN 8</td><td rowspan="8"></td><td>DIN 8</td></tr>
<tr><td>15</td><td rowspan="2">DIN 8</td><td>DIN 9</td><td>DIN 9</td><td>DIN 9</td></tr>
<tr><td>20</td><td rowspan="2">DIN 10</td></tr>
<tr><td>30</td><td rowspan="2">DIN 9</td><td>DIN 10</td></tr>
<tr><td>40</td><td rowspan="2">DIN 11</td></tr>
<tr><td>60</td><td rowspan="5">DIN 11</td><td rowspan="2">DIN 10</td><td>DIN 11</td><td>DIN 9</td></tr>
<tr><td>80</td><td rowspan="3">DIN 12</td></tr>
<tr><td>100</td><td rowspan="3">DIN 11</td><td>DIN 10</td><td>DIN 12</td><td>DIN 10</td></tr>
<tr><td>125</td><td rowspan="2">DIN 11</td></tr>
<tr><td>150</td><td rowspan="2">DIN 11</td><td rowspan="2">DIN 11</td><td rowspan="2">DIN 13</td><td>DIN 11</td><td>DIN 10</td><td rowspan="3">DIN 13</td></tr>
<tr><td>175</td><td rowspan="4">DIN 12</td><td rowspan="4">DIN 12</td><td rowspan="4">DIN 12</td><td rowspan="2">DIN 12</td><td>DIN 11</td></tr>
<tr><td>200</td><td rowspan="3">DIN 12</td><td rowspan="3">DIN 12</td></tr>
<tr><td>225</td><td rowspan="3">DIN 13</td><td rowspan="3">DIN 14</td></tr>
<tr><td>250</td><td rowspan="3">DIN 13</td><td rowspan="2">DIN 12</td></tr>
<tr><td>275</td><td rowspan="3">DIN 13</td><td rowspan="3">DIN 13</td><td rowspan="3">DIN 13</td><td rowspan="3">DIN 14</td><td rowspan="3">DIN 14</td><td rowspan="2">DIN 13</td></tr>
<tr><td>300</td><td rowspan="3">DIN 14</td></tr>
<tr><td>350</td><td rowspan="3">DIN 13</td><td rowspan="3">DIN 13</td><td rowspan="2">DIN 14</td><td rowspan="2">DIN 14</td></tr>
<tr><td>400</td><td rowspan="2">DIN 14</td></tr>
<tr><td>450</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">DIN 15</td></tr>
<tr><td>500</td><td>DIN 14</td><td>DIN 14</td><td>DIN 15</td><td>DIN 15</td><td>DIN 15</td><td>DIN 15</td></tr>
</table>

16 - AJUSTES DEL ARNÉS

Altura del arnés (Posición W)

Ajuste el arnés en la profundidad adecuada a su cabeza para asegurar un equilibrio correcto y estable.

Estrechar el arnés (Posición Y)

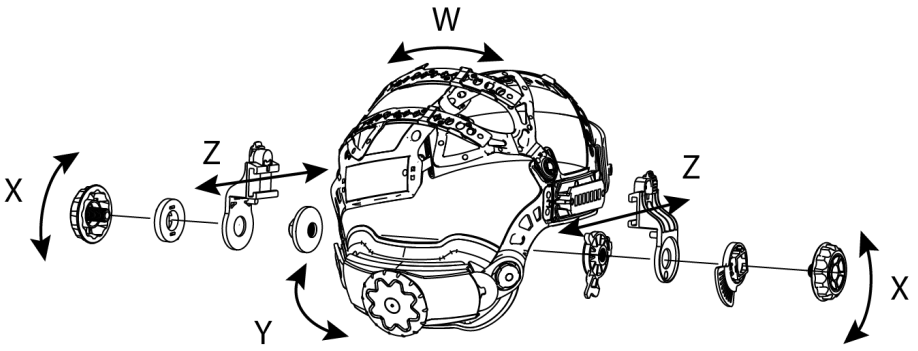
Pulse el botón de ajuste de la parte trasera del arnés y gire hacia la derecha o la izquierda hasta la posición adecuada.

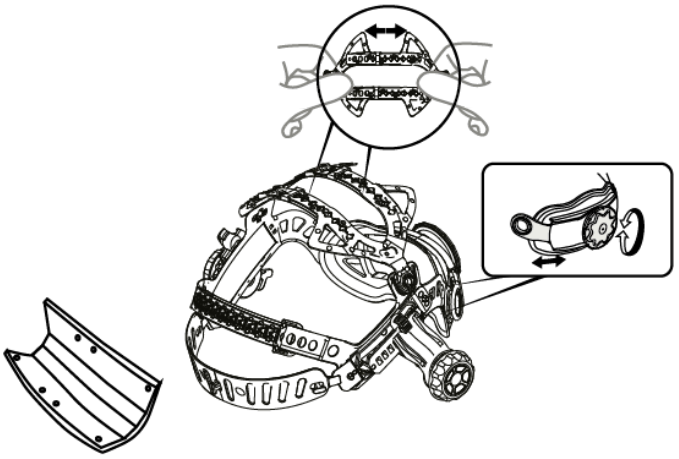
Ajustar distancia (Posición Z)

Ajuste la distancia entre la cara y la lente aflojando por igual las dos tuercas exteriores y presione hacia dentro para liberarlo de las ranuras de ajuste.

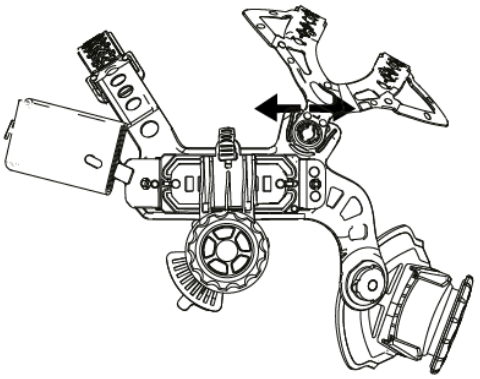
Ajuste del ángulo (Posición X)

Cuatro pernos en el lado derecho superior del arnés proporcionan un ajuste para la futura inclinación del casco. Para ajustar, afloje la perilla de ajuste del lado derecho, a continuación, levante la pestaña del brazo de control y muévalo a la posición deseada. Finalmente, vuelva a apretar la perilla de ajuste.

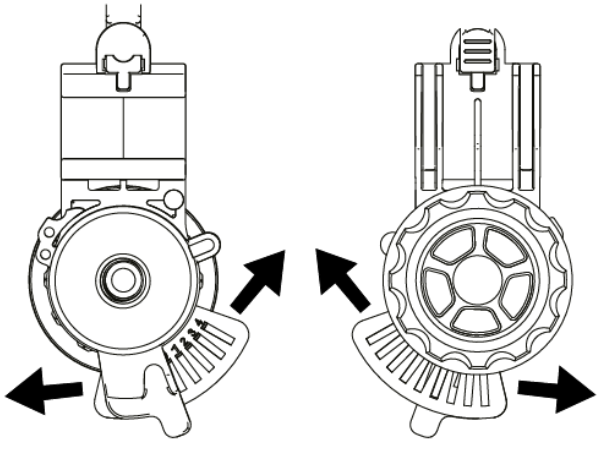




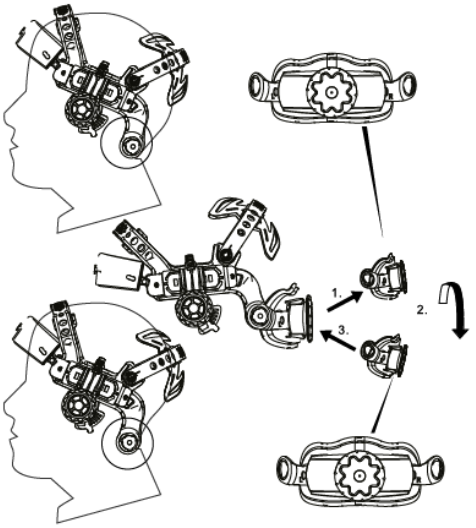
AJUSTE DIÁMETRO CABEZA



AJUSTE DESPLAZAMIENTO



AJUSTE INCLINACIÓN



ASISTENCIA TÉCNICA SOLTER

ATENCIÓN AL CLIENTE
Email: solter@solter.com

Todos los clientes propietarios de equipos SOLTER en caso de avería o consulta técnica no duden en ponerse en contacto con nosotros y nuestro equipo de profesionales atenderá sus consultas de inmediato.

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA.

Ofrecemos una garantía limitada para este producto contra cualquier defecto de material y mano de obra durante un período de 12 meses a partir de la fecha de compra por parte del usuario final / consumidor.
Las condiciones de la garantía son las siguientes:
La garantía solo será valida con la presentación de la factura de compra vinculada al número de serie del equipo.
También debe figurar la fecha de compra.
La garantía no cubre defectos por mal uso, instalación incorrecta, modificación o manipulación del producto.
No nos responsabilizamos de daños causados por un mal uso o uso incorrecto del equipo.
La garantía está limitada a la reparación de los componentes defectuosos.
En el caso de que el producto sea reparado o reemplazado, el periodo de garantía seguirá siendo válido para el periodo restante.

1. Introduction

1.1 About PAPR Welding Respirator Purifier

The Powered Air Purifying Respirator [hereinafter referred to as "PAPR", **P**owered **A**ir-**P**urifying **Re**spirator] is a battery-powered ventilation unit that pushes air drawn from the surrounding environment through a particulate filter. The PAPR, together with an R35 AND R35 FLIP-UP welding helmet, form a complete PAPR welding system [hereinafter referred to as "AIR-FLOW"]. The Air-Flow can filter certain contaminants through the filter built into the respirator and supply fresh air from the breathing tube to the welding helmets, so that the user can continuously work in a contaminated environment.

Safety instructions.
Please read these operating instructions carefully before using the equipment. Incorrect use may void any warranty claim against the manufacturer.

1.2 About this manual

Please read this manual carefully before using the device for the first time. Pay special attention to the safety instructions.
Symbols and indications:

	USE Indicates an important part of the manual.
	CAUTION! Indicates a caution. Ignoring danger precautions that may cause damage to the device or system.
	WARNING! Indicates a warning. Ignoring danger warnings may result in personal injury or fatal injury or even loss of life.

2 - Security.

The Air-Flow must be used strictly in accordance with this manual and the instructions supplied with the corresponding welding helmets. The Air-Flow is intended for trained and competent personnel only. Incorrect use can cause serious damage to your health and invalidate any warranty claim against the manufacturer. The PAPR provides protection against hazardous non-toxic particles and solid and liquid aerosols in the breathing air during welding and similar processes. The PAPR unit does not provide protection against toxic gases.



WARNING!
DO NOT USE FOR

- Do not use it in oxygen deficient atmospheres.
- Do not use in case of contaminants generated in the workplace and in concentrations that are unknown or potentially dangerous to life or health (IDLH).
- Do not use it when the oxygen concentration of the air in the workplace is 19.5% or less.
- Do not use it without fully assembling the entire product, never use it if it may cause danger to human life.
- Do not use it in closed places or in places where there is a risk of fire or explosion. Air-Flow is not intrinsically safe.
- Do not use the Air-Flow with the power off as the carbon dioxide concentration may increase and the oxygen level inside the face shield may decrease.
- Do not use the Air-Flow when the air flow is less than 170 L/M. At that time, if the warning is triggered (the PAPR will vibrate and beep, displaying the error code on the screen)
- Do not use it in places where there is strong wind, with very high work rates or with maximum inhalation flow (because negative pressure is generated in the mask and external air flows in).
- Do not confuse the markings on a filter relating to any standard other than EN12941 with the rating of the device when using this filter.

- Do not use it if you experience skin irritation or discoloration.

WARNING!
READ BEFORE USE

- If an alarm sounds, immediately move away from the contaminated area and check the device.
- If the breathing tube is blocked; the battery is low on power; The filter is dirty and needs to be replaced with a new one.
- Do not remove the respirator until you are in a safe area. Please leave the contaminated site in any of the following cases:
- If a problem occurs in any part of the SYSTEM, for example, the air supply stops or its quantity decreases.
- If you have difficulty breathing, feel dizzy or have a headache, feel the smell or taste of pollutants and your stimulus occurs.

CAUTION!
READ BEFORE USE

- Make sure the connection hose is smooth and not tangled or in the way of other items in the area.
- Do not throw or subject the PAPR to strong impacts.
- Keep away from flammable or explosive atmospheres.

3. Meaning of device symbols


Read instructions before use


Plastic, Recyclable



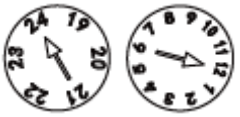
Maximum storage temperature
-101C to +55ºC



Manufacturing date, year/month
Expiration date (Do not use after date), Year/Month



Maximum storage humidity <90%


Year month Plastic injection


They must be disposed of as electrical and electronic waste.



Serial number

¡USE!
Discard the electronic device at the recycling center!

- The product should not be disposed of with general municipal waste. At the end of the life of the unit and its accessories, be sure to comply with national and local regulations regarding disposal of the unit.
- Never throw used batteries into household trash, always properly recycle used batteries.

4. Unpacking/Assembly

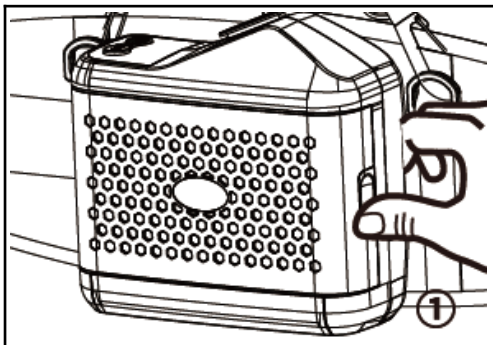
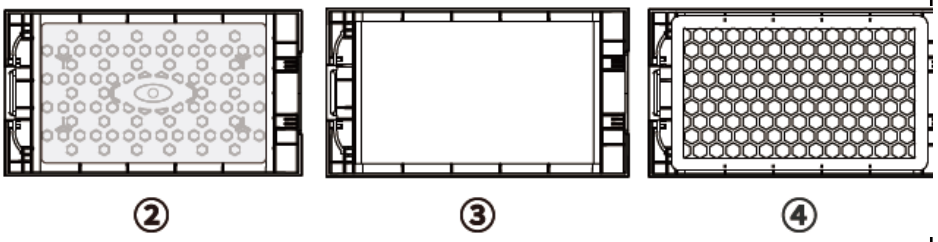
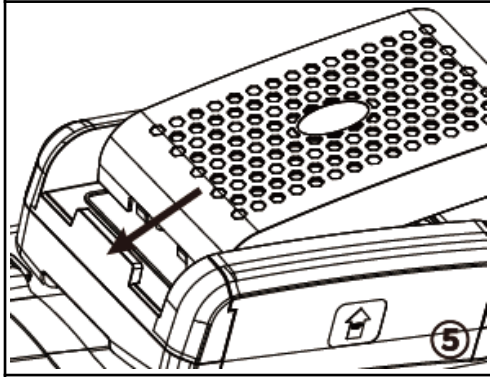
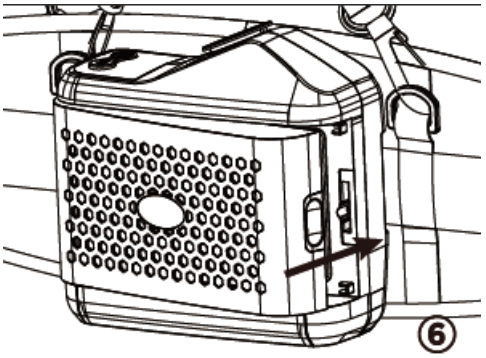
4.1 List of components.
Check that the package is complete and that no parts are damaged due to transportation or other reasons. A package with the complete system, including accessories, contains the following:

- Air Ready Welding Helmet (with ADF, Air Duct, Head Harness, Face Seal Assembly)

- Blower unit body (turbo assembly and filter cover)
- Prefilter and spark protector
- P3 particulate filter (Th3 P R SL)
- Standard battery
- Breathing tube (includes case)
- Belt and shoulder straps
- flow meter
- Standard battery charger (universal)

If any of the above components are not included in your kit, contact the supplier immediately.

4.2 Filter installation.

<table>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Pulling the slot in the filter cover to release it</td><td>(2) Mount the spark arrester on the filter cover
(3) Install the particulate filter on the filter cover
(4) Mount the pre-filter to the filter cover.</td></tr>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Align the slot on one side of the filter cover with the protrusion of the blower.</td><td>Attach the other side of the filter cover to the blower.</td></tr>
</table>

WARNING!

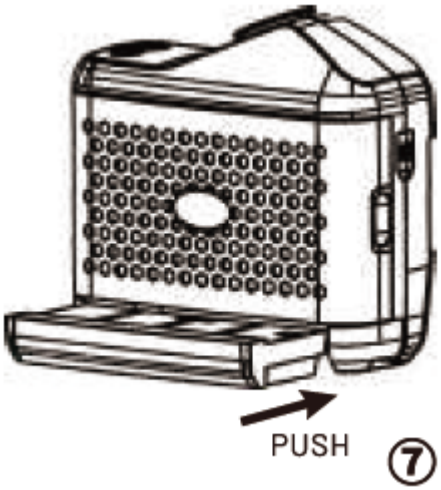
Filter Replacement

• If the filter is wet, heavily loaded with particles, or damaged, it must be replaced.

• Never attempt to clean the filter by any means, as it can easily damage the filter media.

• The pre-filter must be intact, without tears or cuts. Replace the pre-filter if it gets wet or has a large amount of particles.

4.2 Battery installation and charging.

	
Slide the battery pack into the blower until the latch snaps into position.	To remove the battery, simply push up on the latch to release it and slide it out of the blower unit

WARNING!

Battery usage

- Do not charge the battery in areas with risk of explosion. The charger should only be used indoors.
- Do not allow the battery to get wet.
- Do not attempt to disassemble or repair the battery. Lithium-ion batteries do not require maintenance.
- Do not use any other battery charger. Remove the battery from the blower unit when putting it in the package.

CAUTION!

Battery charging

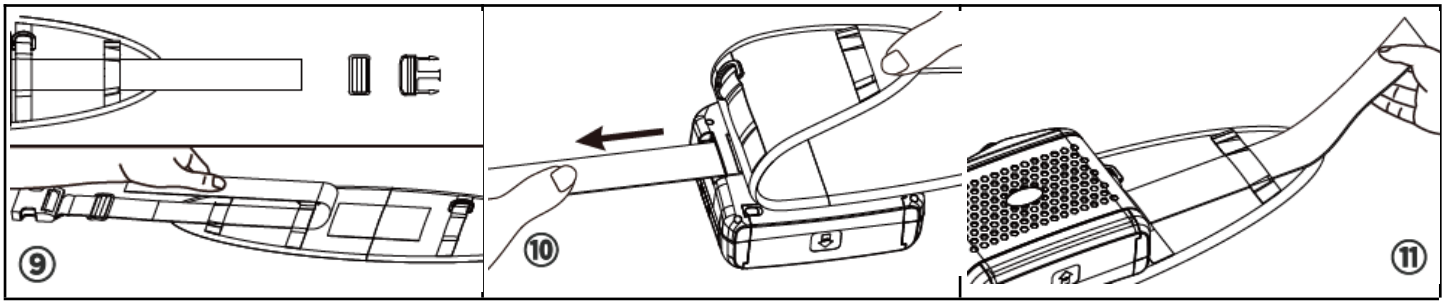
- The battery is delivered partially charged. It is recommended to charge the batteries to 100% before first use and after each use.
- Check the voltage of the charger (AC 100V ~ 240V).
- Separate the battery from the body before charging.
- Unplug the charger after receiving a full charge.

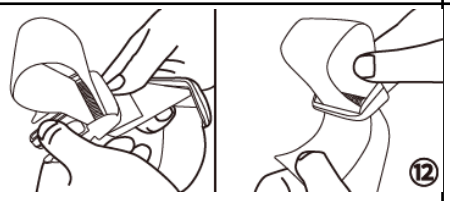
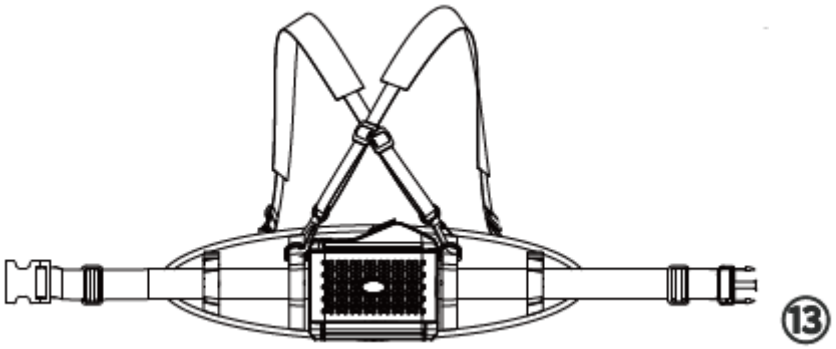
Check that the connection to the blower unit is secure and that the battery is fully charged.

Check that the connection to the blower unit is secure and that the battery is fully charged.

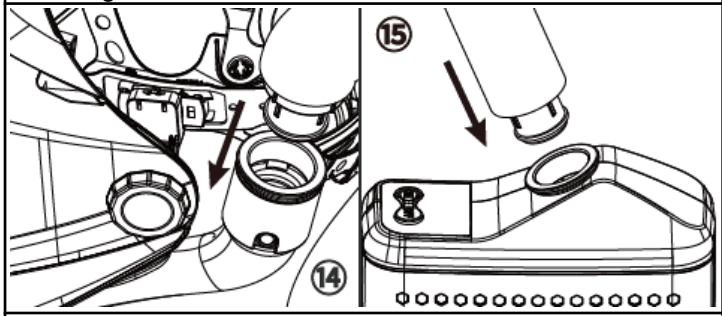
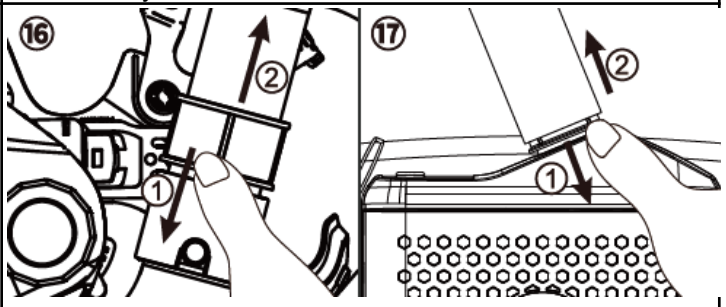
- Remove the battery from the blower unit assembly (for how to remove the battery, see image 8).
- Connect the charger to the battery terminal.
- The charging status is shown by a red LED on the charger.
- Once charging is complete, the indicator light will turn green to alert the user that the battery is fully charged.
- Disconnect the charger from the power. DO NOT leave the charger plugged in if not in use.

4.3 Belt assembly



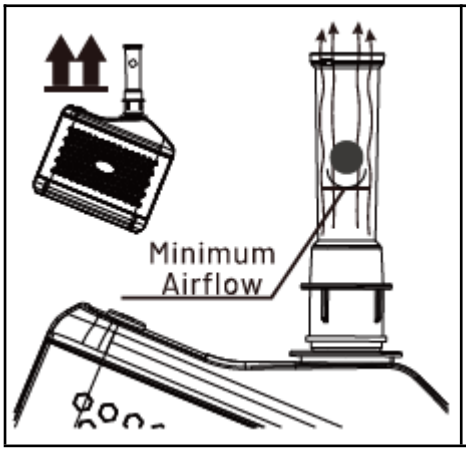
Remove the belt release buckle, then thread the tether belt through the center of the belt.	Pass the restraint belt through the loops on the blower	Reattach the restraint belt through the two loops.
		
Replace the buckle	Attach the hooks (4 total) on the shoulder strap assembly to the belt attachment points. Make sure the belt is securely fastened while wearing it.	

4.4 Breathing tube connection

Mounting	Disassembly
	
Connect the breathing tube by inserting the ORS (Quick Release Swivel) end of the breathing tube into the air duct of the welding helmet and blower. The breathing tube should make an audible click when connected	Squeeze the tab at the end of the QRS to release and pull back to remove the breathing tube from the welding helmet and blower.

5. Before use and assembly

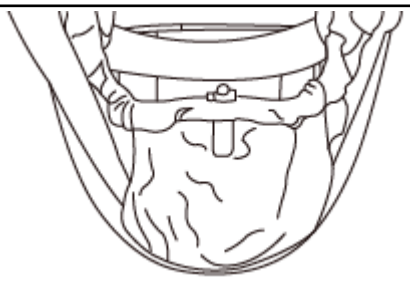
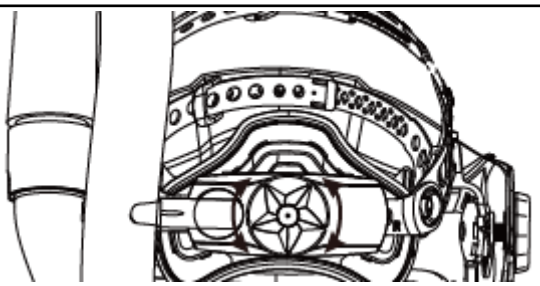
5.1 Airflow test

	Airflow should be tested before use. ● Disconnect the breather tube from the blower. ● Insert the flow meter into the hose connector and hold it upright at approximately eye level. ● Turn on the power. ✔ The air flow is sufficient only if the ball indicator reaches the minimum air flow level. ● If the ball does not reach the minimum flow level, DO NOT use the system. Change the filter or battery and retest the airflow. ● If the problem persists, see “Troubleshooting” on page 5 for additional tips.

5.2 Airflow alarm test

	● Press the “ON” button on the blower. ● Cover the air outlet with your hand until the alarm sounds and the blower vibrates. ● If the alarm does not work, repair or replace the device.

5.3 Assembly.

	
Adjust the tightness of the face seal and put on the helmet.	Adjust the harness to the proper tension (turn left to loosen, turn right to tighten)

USE

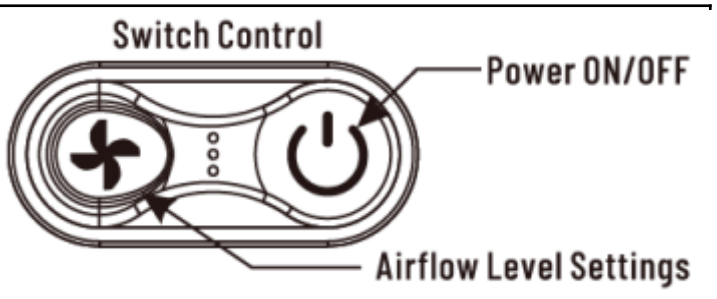
Put on the welding helmet

Make sure the face seal is positioned correctly, otherwise you will not get the sufficient seal needed to provide the correct protection factor.

6. User interface and operation

6.1 PAPR user interface





Display.
S1: Alarm (audible and vibration)
S2: Shows the filter condition.
S3: Shows the airflow level.
S4: Displays the current airflow data.
S5: Shows the battery status.

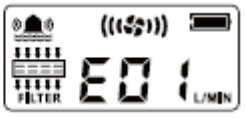
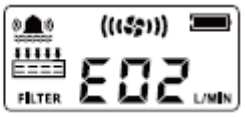
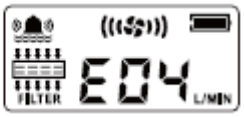
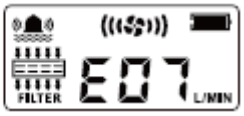
6.2 Operation of the PAPR

- Turning on: Turn on the blower by pressing the "ON/OFF" button for at least 1 second until the blower activates.
- SHUTDOWN: Turn off the blower by pressing the "ON/OFF" button for at least 1 second until the blower stops.
- Airflow level settings: Choose the airflow you prefer by briefly pressing the "AIRFLOW" button. Each time you press the button, the air flow will change by one level (170 l/min, 200 l/min, 230 l/min).

7. PAPR Specification

Particle filter	TH3 P R SL (Europe); PAPR-P3 (Australia); System classification, see below Approvals
Rated air flow rate	Level 1: ≥170L/min; Level 2: ≈200L/min; Level 3: ≈230L/min;
Warning alarms	Audio, Visual and Vibration
Lithium ion battery	Standard battery (SD): 14.8 V/2.6 Ah/38.48 Wh Heavy duty battery (HD): 14.8 V/5.2 Ah/76.96 Wh [optional]
Expected operating time	10 h (SD) / 20 h (HD), at 170 l/min with a new particulate filter and fully charged battery, room temperature
Charging time	2 hours (standard version) / 4 hours (high definition version)
Battery life	>500 charges
noise level	Max.75dB
PAPR weight	1555 g (SD)/1765 g (HD), includes battery, filter, belt and breathing tube, without hood
Blower dimensions	201 x 183 x 80 mm (largo x alto x ancho)
Operating condition	-5°C to +55°C, relative humidity ≤90%, non-condensing conditions

8. Troubleshooting

Problem	Cause of the problem	Remedy
Fault code 《E01》 	Broken breathing tube Broken breathing tube The filter is blocked	Check pipe connection to welding helmet and blower. Change breathing tube
Fault code 《E02》 	Blocked filter Blocked tube	Remove the obstruction, change the filter. Clean the tube
Fault code 《E03》 	Low battery	Change the battery
Fault code 《E04》 	High temperature	Stop working and rest
Fault code 《E06》 	The circuit consumes excessively	Check and eliminate physical faults and reboot the system. Contact technical service, if the LCD screen still shows E06
Fault code 《E07》 	The engine is damaged	Check and eliminate physical faults and reboot the system. Contact technical service, if the LCD screen still shows E07
No airflow, no alarm	No power Damaged battery contact	Change the battery, check the battery contact.
Battery run time is too short	The battery is not fully charged The filter is blocked The battery is damaged	Change the battery. Remove the obstruction. Change the filter.
Air supply to welding helmet smells strange	Internal filter broken tube Broken welding helmet	Leave the current area immediately Change the filter. Change the tube. Change welding helmet

9. Maintenance and storage

9.2 Maintenance

- Respirator components should be cleaned, inspected, and prepared for next use after each use.
- Use a soft cloth moistened with mild soapy water to clean. Be careful that water does NOT enter the body.

- The breathing tube should be replaced if it is broken or cracked.
- Use a soft cloth to clean the external surfaces. Do not use water.
- To maintain maximum safety and performance, check and replace flowing elements at all recommended intervals.

Prefiltro	once a week	Regular replacement of the pre-filter extends the life of the particulate filter and the operating time of the battery.
particle filter	At least every month	Perform daily checks with the airflow indicator and replace when the low airflow indicator flashes. Replace as necessary for working conditions. Replace when battery operating time becomes shorter.
Spark Guard	As needed	Replace it when it is deformed or does not fit properly.

- The face seal can be used for easy cleaning after removal from the welding helmet, but must be replaced if damaged.

9.2 Storage

- Keep the device in a dry and clean place, at a temperature between -10°C and +55°C and a relative humidity less than 90% RH.
- If the device is stored below 0°C, the battery must be allowed to warm up to reach its maximum capacity.
- The device must be protected from dust, particles and other contaminants.
- If the device is not used for a long time, the battery should be fully charged, removed from the blower unit and stored separately.
- Store the battery between -10°C and 45°C, with a relative humidity of <85%, to maximize battery life. The battery needs to be recharged periodically during extended storage periods.

10. Explanation of the brand

PAPR filter symbols explained

bookmarks	Protection against	Color code
PRSL	P=Particles, R=Replaceable, SL test against sodium chloride and paraffin oil	White

The following is an example of marking (EN ISO 16321). The valid classification is marked on the welding helmet, automatic welding filter (hereinafter referred to as "ADF"] and cover plates:

welding helmet 16321 YXE W15 E HM 1-M CE		Cover plates 16321 YXE E CE
16321	Standard number	16321
YXE	Manufacturer identification	YXE
W15	Maximum number of filter tones	-
AND	High speed impact level	AND
HM/-	High mass impact level (optional)	-
1-M	head shape size	-
THIS	European conformity	THIS

Manual setting of ADF tone number 16321 YXE W3/4-8/9-14V1 CE		Automatic adjustment of ADF shadow number 16321 YXE W3/7<14M V1 CE
16321	Standard number	16321
YXE	Manufacturer identification	YXE
W3	light shadow	W3
4-8/9-14	Range of dark tones	7<14
-	Manual compensation	M
V1	Angle dependence class	V1
THIS	European conformity	THIS

11. Approvals.

The PPE is CE marked and complies with the European PPE Regulation, the harmonized European directives and standards listed below, which also contain information on the notified body that has issued the EU type examination certificate for the PPE (Module B) and, where applicable, the notified body responsible for the surveillance of the quality system for the manufacturing of the PPE (Module D).

Code	Conformity assessment body details
1	ECS GmbH - European Certification Service, Notified Body 1883, Obere Bahnstraße 74 73431 Aalen Germany.
2	APAVE SA, Organismo Notificado 0082, 6 Rue du Général Audran-92412 COURBEVOIE Cedex-Francia
3	Research Institute for Occupational Safety, v.v.i., Notified Body 1024, VUBP Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic.
4	Global Certification Services SAI Pty Limited, 680 George Street, Sydney NSW2000, GP0ox5420 Sydney NSW2001.
5	DIN CERTCO Society for, Organismo notificado 0196, Conformity Assessment mbH Alboinstraße 56 12103 Berlin Germany.

Product type	Product model	Regulation (EU) 2016/425 on PPE					AS/NZS 1337.1		AS/NZS 1716	
		Module D	EN ISO 16321		EN 12941*					
			Issued	Class	Issued	Class	Issued	Class	Issued	Class
welding helmet	X9		1	E HM			1	B		
	FS9		1	E HM			1	B		
Filtering devices incorporating a hood	AIR10 the X9	2			3	TH3			4	PAPR-P3
	AIR10 the FS9	2			3	TH3			4	PAPR-P3

*EN 12941: 1998 + A1:2003 + A2:2008 Respiratory protection devices. Motorized filtering devices incorporating a helmet or hood.

12 - Welding filter

WARNING!

The auto-darkening welding helmet is designed to protect welders' eyes from harmful radiation, including visible light, ultraviolet (UV) radiation, and infrared (IR) radiation, resulting from certain arc welding processes.
Make sure the screen comes properly assembled. Before being used, it should be adjusted to your personal preferences. Adjust the delay time, sensitivity and tone number for your application. (See table with recommended shade levels)

12.1 - PRECAUTIONS

- Never place the helmet on a hot surface.
- Use only at temperatures: -5°C to +55°C (23°F-131°F).
- Do not immerse the filter in water and protect yourself from contact with liquids and dirt.
- Material that may come into contact with the user's skin may cause an allergic reaction.
- Any welding helmet worn over standard ophthalmic glasses can transmit impact, thus creating a hazard for users in some circumstances.
- This helmet cannot be used for overhead welding or cutting. If used for overhead welding or cutting operations, droplets of molten metal can burn the helmet and injure the welder.
- The eye protector should only be used against high velocity particles at room temperature.
- The auto welding filter should always be used with a backup eyepiece.
- Unauthorized modifications and replacement parts will void the warranty and expose the operator to the risk of personal injury.
- Some auto-darkening welding helmets are not suitable for laser welding or welding processes that require shade 14 or higher.
- If the auto-darkening filter does not darken when the arc is struck, stop welding immediately and inspect the filter and its battery. Change them if necessary.
- Do not use solvents or abrasive cleaning detergents on the filter screen or helmet components.
- We recommend a period of use of 4 years. The period depends on several factors, such as usage, cleaning, storage and maintenance. Frequent inspections and replacement in case of damage are recommended.
- Always wear safety glasses or goggles under your welding helmet and protective clothing to protect your skin from radiation, burns and splashes.
- Protectors that have been subjected to impacts should not be used and should be discarded and replaced.
- Protection marked in accordance with the standard is only provided when all lenses and retention components are installed in accordance with the manufacturer's listing or other instructions.
- This device does not protect against physical or chemical hazards.
- If the hull, filter or cover plate is damaged in any way, it should be replaced immediately.
- Replace the device after mechanical impact.
- A visual inspection is necessary before each use.
- Not suitable for driving and road use.

13 - BEFORE YOU START WELDING

Before using any of the welding filters, be sure to remove the corresponding protective films, keep the viewing area and the front of the filter clean since the sensors that deal with filter darkening are located there.
Inspect all operating parts before using the display and check for signs of deterioration. Any damaged part must be replaced immediately before use. Check the operation of the filter before each use.
Also make sure that it is attached to the protective screen correctly to prevent it from coming loose in the event of any impact, which could cause personal injury to the user.
If the filter darkening DIN is adjustable, adjust it correctly before any application. To know the appropriate degree for all applications, consult the FILTER CHOICE TABLE BY APPLICATION section of the protective screen manual.

Remove the filter strip to activate the battery.

13.1 - TECHNICAL CHARACTERISTICS

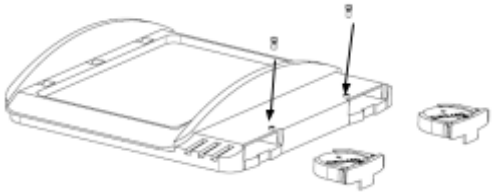
PROPERTIES	R-30 FLIP-UP	R-30
Viewing area	116x81mm	116x81mm
Optical Class	1/1/1/1	1/1/1/1
Arc Sensors	4+1 (ambient light sensor)	4+1 (ambient light sensor)
Variable dimming	Yes (internal)	Yes (external)
Darkening Range	FROM 4-8 / 9-13	FROM 4-8 / 9-13
Grinding Mode	FROM 3	FROM 3
Variable Sensitivity	And	And
Reaction time (light>dark)	1/30000 s	1/30000 s
Switching time (dark>light)	0,04 – 2,0 s	0,04 – 2,0 s
UV/IR protection	FROM 16	FROM 16
Energy type	Solar panel and 2 Lithium 2450 batteries	Solar panel and 2 Lithium 2450 batteries
Weight	700gr	620gr

13.2 - CE MARKED

All filters are marked as indicated by the CE certificate of each model. This marking specifies with the first number the DIN degree of protection that the filter has when it is in the open state (light), the next number indicates the DIN degree in the closed state (dark), indicating the minimum and maximum degree. The symbol between the two numbers indicates whether the DIN grade adjustment is manual or automatic. The next three numbers indicate the type of optics, the light dispersion of the filter and the homogeneity of the filter's vision according to regulations.
The following three numbers indicate the European Regulations with which the filter complies.

13.3 - INSTALLING THE BATTERIES

Replace the battery if the low battery light flashes.
The welding helmet is equipped with a CR2450 type battery. Replace it with the same type of battery, making sure to install it with the correct polarity. **IMPORTANT:** Remove the screws before changing the battery.

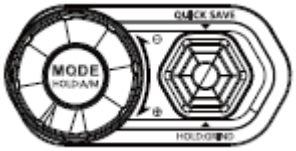


13.4 - FILTER SETTINGS

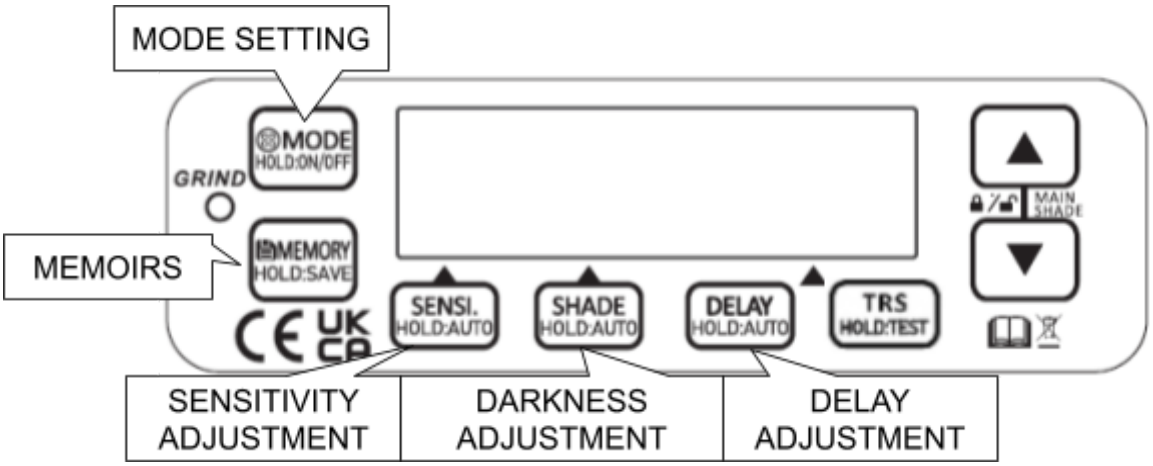
CONFIGURE THE MODES

The filter has 4 modes, CUT(4-8); WELDING(9-13)/WELDING(9-14); GRINDED, DARK

EXTERNAL CONTROL

	Short press	Quick selection between WELDING, CUTTING, DARK modes
	long press,	Switch to auto darkening mode
	Short press, silicone button	Save settings in memory 0
	Long press, silicone button	Switch to Grind mode
	Turn the knob	Pitch will be adjusted, ±0.5
		Auto dimming, ±0.1 variation

Warning: Do not solder in GRIND mode.

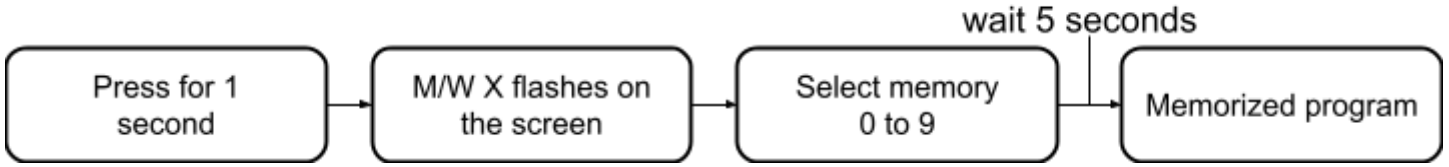


SENSI. HOLD:AUTO	Press and adjust the sensitivity with ▲&▼ Level 9: For special welds that need super sensitivity. Level 8: For most applications but especially for low current welding work. Level 0: only in some specific surrounding lighting conditions to avoid unwanted activations
	Press and hold to activate the automatic sensitivity function
SHADE HOLD:AUTO	Press and adjust with ▲&▼ and adjust the dimming level.
	Keeping the key pressed will lock the sensitivity to the chosen one.
DELAY HOLD:AUTO	Setting the delay in returning to light mode. Holding down the button will activate the GRADIENT mode, the filter will go from dark to light mode progressively. Not suitable for TACK welding
MODE HOLD:ON/OFF	Mode selection: **COURT; WELDING; AMOLED**
TRS HOLD:TEST	Gradual transition from dark to light (not suitable for TACK mode)

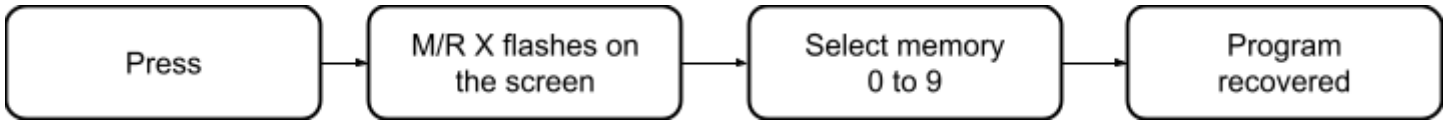
	Save/Recover programs
	Adjustment of the different parameters. Pressing them simultaneously locks the dimming level.

Save/Recover programs

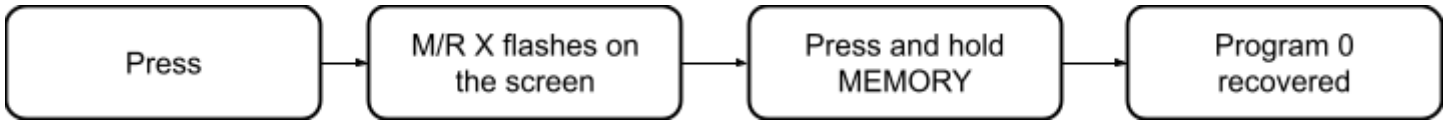
Watch adjuster (M/W) W:watch



Recover adjust (M/R) R:Read



Recover adjust (M/R) R:Read program 0



14 - POSSIBLE ANOMALIES

FAILED	CAUSE	REMEDY
Irregular darkening	The headgear has been placed unevenly, so there is an unequal distance between the eyes and the filter lens	Adjust the headband to correct the distance to the filter
The filter does not darken or flicker	The front cover lens is dirty or damaged	Please change the lens cover
	Sensors are dirty/blocked or solar panel is blocked	Clean the surface of the sensors. Make sure not to block the sensors or solar panel with your arm or other obstacles while welding.
	Sensitivity is set too low or delay time is too short	Adjust to required level
	Make sure you select the right shade	Do not set the grinding mode
Filter darkens without arc starting	Sensitivity is set too high	Adjust the sensitivity to the required level
Filter remains dark after welding is completed	Delay time is too long	Adjust the delay time to the required level
Slow response	Operating temperature is too low	Do not use at temperatures below -10°C or 14°F
Welding helmet does not stay on head properly	The helmet is not properly adjusted	Readjust the harness.

15 - ADJUSTMENT OF THE DEGREE OF PROTECTION

If you have a filter with adjustable DIN, adjust the degree according to the application from which we want to protect ourselves. See the following table.

<table>
<tr><th>Amps</th><th>plasma cutting</th><th>coated electrodes</th><th>MIG Heavy metals</th><th>MIG Light alloys</th><th>TIG</th><th>MAG</th><th>ARC/AIR</th><th>plasma welding</th></tr>
<tr><td>10</td><td rowspan="5"></td><td></td><td rowspan="4"></td><td rowspan="6"></td><td>FROM 8</td><td rowspan="4">FROM 8</td><td rowspan="6"></td><td>FROM 8</td></tr>
<tr><td>15</td><td rowspan="2">FROM 8</td><td>FROM 9</td><td>FROM 9</td></tr>
<tr><td>20</td><td rowspan="2">FROM 10</td></tr>
<tr><td>30</td><td rowspan="2">FROM 9</td><td>FROM 10</td></tr>
<tr><td>40</td><td rowspan="2">FROM 11</td></tr>
<tr><td>60</td><td rowspan="4">FROM 11</td><td rowspan="2">FROM 10</td><td>FROM 11</td><td>FROM 9</td></tr>
<tr><td>80</td><td rowspan="3">FROM 12</td></tr>
<tr><td>100</td><td rowspan="3">FROM 11</td><td>FROM 10</td><td rowspan="2">FROM 12</td><td rowspan="2">FROM 10</td></tr>
<tr><td>125</td><td rowspan="2">FROM 11</td></tr>
<tr><td>150</td><td>FROM 11</td><td rowspan="2">FROM 13</td><td>FROM 11</td><td>FROM 10</td><td rowspan="3">FROM 13</td></tr>
<tr><td>175</td><td rowspan="4">FROM 12</td><td rowspan="4">FROM 12</td><td rowspan="2">FROM 12</td><td rowspan="2">FROM 12</td><td>FROM 11</td></tr>
<tr><td>200</td><td rowspan="3">FROM 13</td><td rowspan="3">FROM 14</td></tr>
<tr><td>225</td><td rowspan="3">FROM 12</td></tr>
<tr><td>250</td><td rowspan="3">FROM 13</td><td rowspan="3">FROM 13</td><td rowspan="3">FROM 14</td></tr>
<tr><td>275</td><td rowspan="4">FROM 13</td><td rowspan="4">FROM 13</td><td rowspan="3">FROM 14</td></tr>
<tr><td>300</td><td rowspan="3">FROM 13</td></tr>
<tr><td>350</td><td rowspan="3">FROM 14</td></tr>
<tr><td>400</td><td rowspan="2">FROM 14</td><td rowspan="2">FROM 14</td></tr>
<tr><td>450</td><td rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>500</td><td>FROM 14</td><td>FROM 14</td><td>FROM 15</td><td>FROM 15</td><td>FROM 15</td><td>FROM 15</td></tr>
</table>

16 - HARNESS ADJUSTMENTS

Harness Height (W Position)

Adjust the harness to the appropriate depth to your head to ensure correct and stable balance.

Narrow the harness (Position Y)

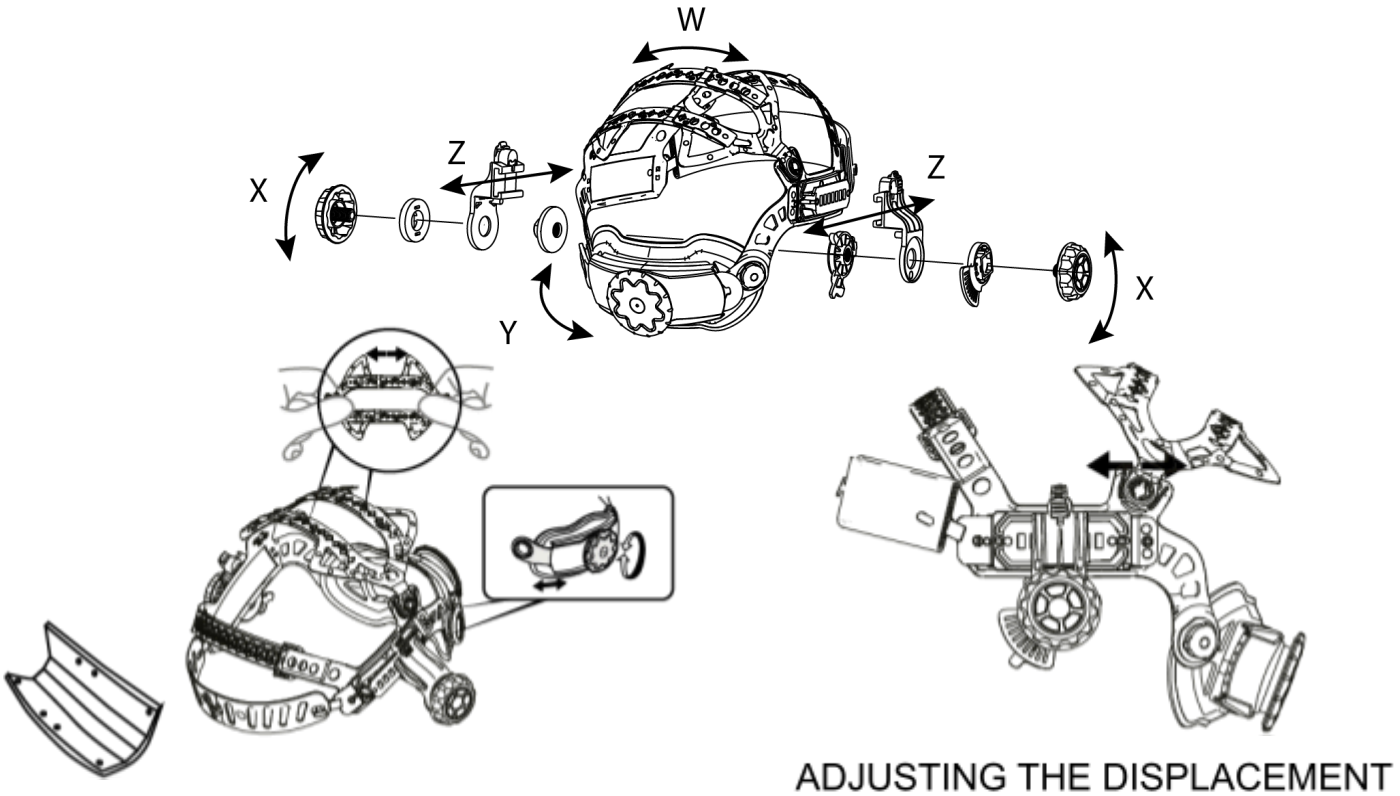
Press the adjustment button on the back of the harness and turn left or right to the appropriate position.

Adjust Distance (Z Position)

Adjust the distance between the face and the lens by equally loosening the two outer nuts and press inward to release it from the adjustment slots.

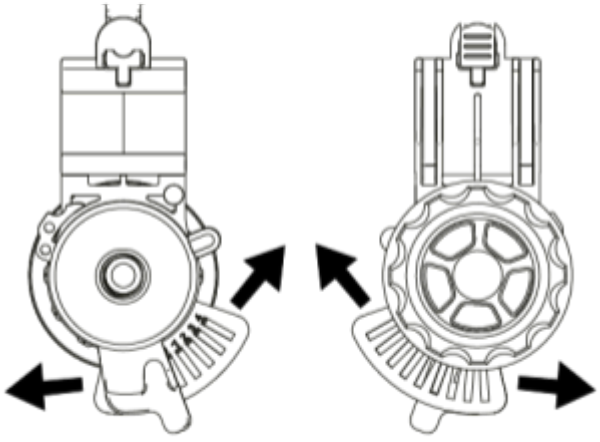
Angle Adjustment (X Position)

Four bolts on the upper right side of the harness provide adjustment for future helmet tilt. To adjust, loosen the right side adjustment knob, then lift the tab on the control arm and move it to the desired position. Finally, tighten the adjustment knob again.

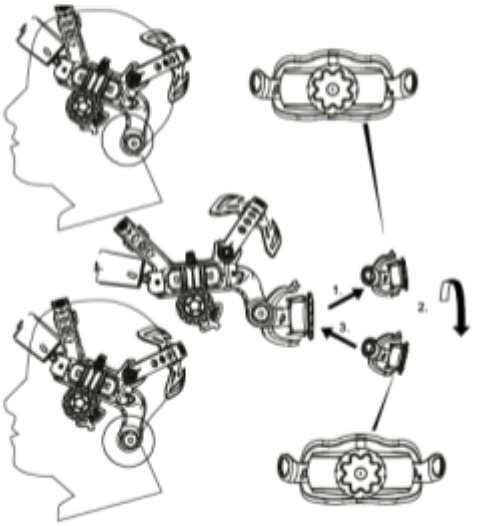


HEAD DIAMETER ADJUSTMENT

ADJUSTING THE DISPLACEMENT



ADJUSTING THE INCLINATION



SOLTER TECHNICAL ASSISTANCE

CUSTOMER SERVICE
Email: solter@solter.com

All customers who own SOLTER equipment, in the event of a breakdown or technical query, do not hesitate to contact us and our team of professionals will answer your questions immediately.

WARRANTY INFORMATION.

We offer a limited warranty for this product against any defects in material and workmanship for a period of 12 months from the date of purchase by the end user/consumer.
The warranty conditions are as follows:
The warranty will only be valid upon presentation of the purchase invoice linked to the equipment serial number. The date of purchase must also appear.
The warranty does not cover defects due to misuse, incorrect installation, modification or manipulation of the product.
We are not responsible for damage caused by misuse or incorrect use of the equipment.
The warranty is limited to the repair of defective components.
In the event that the product is repaired or replaced, the warranty period will remain valid for the remaining period.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / DECLARATION OF CONFORMITY

SOLTER soldadura, S.L. NIF: B-17245127
Camí de la Creu, 25
17530 CAMPDEVÀNOL (GIRONA) SPAIN

Declaro bajo mi responsabilidad que el producto / I declare under my responsibility that the product

Nombre: / Name:
HELLMET FLOW R-30 / HELLMET FLOW R-30 FLIP-UP

Al que se refiere esta declaración está en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s) normativo(s).
To which this declaration refers, is in conformity with the following standard(s) or normative document(s).

ISO 16321-2:2021, ISO 16321-1:2021, EN 175:1997, EN 166:20002, EN 379:2023

Siguiendo las prescripciones de la(s) Directiva(s) / Following the prescriptions of the Directive(s)

2006/95/CE (LVD, EMC), 2002/95/EC (ROHS), 2002/96/EC (WEE), 89/686/CEE, 2001/95/EC, 2016/425/EC

Campdevànol a Marzo de 2025 / Campdevànol, March 2025